

422480

anslut®



- SE** Bruksanvisning för minilaser
- NO** Bruksanvisning for minilaser
- PL** Instrukcja obsługi minilasera
- EN** User instructions for mini laser

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska



Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.



Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.



Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.



Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Produkten tillhör laserklass 2 och kan orsaka permanent synskada. Titta inte in i laserstrålen. Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur, direkt eller indirekt.
- Använd endast den medföljande nätadaptern.
- Lamporna kan inte bytas.
- Hantera produkten försiktigt.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt inte produkten för fukt, vätska, skakning eller stötar.
- Tillåten drifttemperatur är 15–30 °C. Använd inte produkten längre än 2 timmar kontinuerligt utan att stänga av den och låta laserdioderna svalna.
- Undvik att stänga av och starta produkten för ofta och använd den inte för länge i sträck.
- Håll produkten ren för bästa prestanda och livslängd.
- Använd inte optiska instrument för att titta på laserstrålen. Risken för ögonskada ökar om du tittar på laserstrålen genom optiska instrument, som teleskop och andra instrument.
- Transportera produkten i originalförpackningen.
- Produkten får endast användas på avsett sätt i enlighet med dessa anvisningar.
- Brukaren ansvarar för förlust, skada eller kostnad som uppkommer till följd av att produkten handhas eller används på annat sätt än i enlighet med dessa anvisningar.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.



WARNING! Laserprodukt klass 2

TEKNISKA DATA

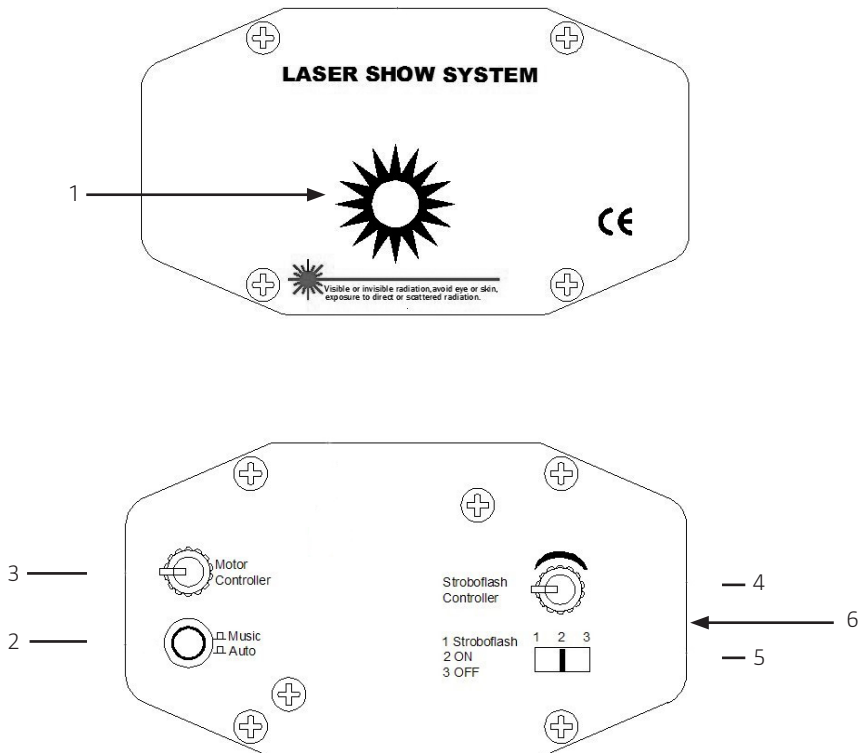
Ingående spänning	110–240 VAC, 50–60 Hz.
Utgående spänning/ström	5,0 V, 1,0 A.
Våglängd	grön 532 nm röd 650 nm
Mått	130 x 92 x 52 mm.
Lasereffekt	<1mW
Omgivningstemperatur	15–30 °C
Vikt	320 g
Laserklass	II

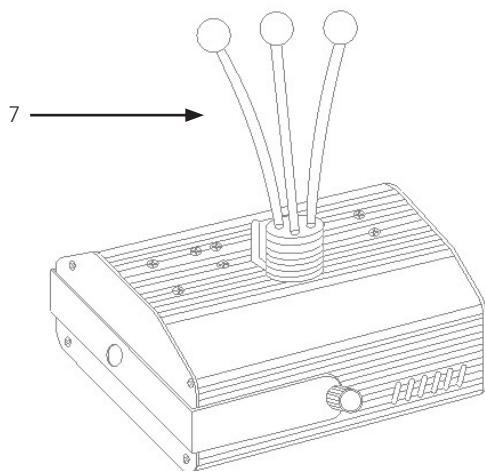
BESKRIVNING

Förpackningens innehåll:

- 1 st. laserlampa
- 1 st. nätadapter
- 1 st. bruksanvisning
- 1 st. stativ

Laserprojektorn fungerar bäst mot ljusa, enfärgade väggar, golv etc.





1. Laseröppning
2. Vred 1: motorvarvtal
3. Väljare musik/auto
4. Vred 2: stroboskopfrekvens
5. Omkopplare
 - 1: stroboskop
 - 2: PÅ
 - 3: AV
6. Nätanslutning
7. Stativ

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Produktet tilhører laserklasse 2 og kan forårsake permanent synsskade. Ikke se inn i laserstrålen. Ikke rett laserstrålen mot mennesker eller dyr, direkte eller indirekte.
- Bruk kun strømadapteren som følger med.
- Pærene kan ikke byttes.
- Produktet må håndteres forsiktig.
- Produktet er kun beregnet på innendørs bruk. Produktet må ikke utsettes for fuktighet, væske, risting eller støt.
- Tillatt driftstemperatur er 15–30 °C. Ikke bruk produktet i mer enn 2 timer kontinuerlig uten å slå det av, og la laserdiodene kjøle seg ned.
- Unngå å slå produktet av og på for ofte, og ikke bruk det for lenge om gangen.
- Hold produktet rent for å få optimal ytelse og levetid.
- Ikke bruk optiske instrumenter til å se på laserstrålen. Faren for øyeskade øker hvis du ser på laserstrålen gjennom optiske instrumenter som teleskop og andre instrumenter.
- Transporter produktet i originalemballasjen.
- Produktet skal bare brukes til det det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Brukeren har ansvar for tap, skade eller kostnad som oppstår som følge av at produktet brukes på annen måte enn i henhold til disse anvisningene.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.



ADVARSEL! Laserprodukt klasse 2

TEKNISKE DATA

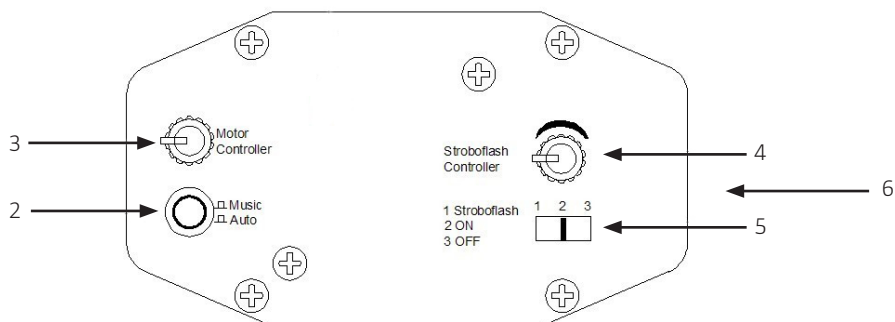
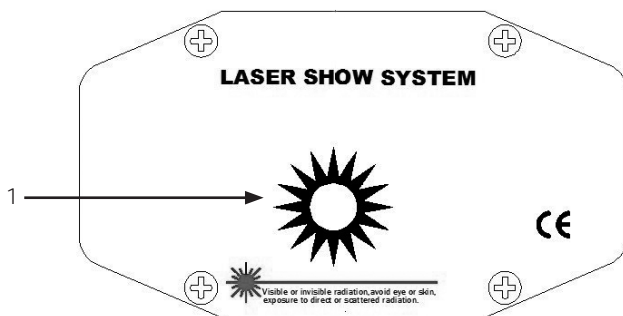
Inngangsspenning	110–240 V AC, 50–60 Hz.
Utgangsspenning/-strøm	5,0 V, 1,0 A.
Bølgelengde	grønn 532 nm rød 650 nm
Mål	130 x 92 x 52 mm.
Lasereffekt	<1mW
Omgivelsestemperatur	15–30 °C
Vekt	320 g
Laserklasse	II

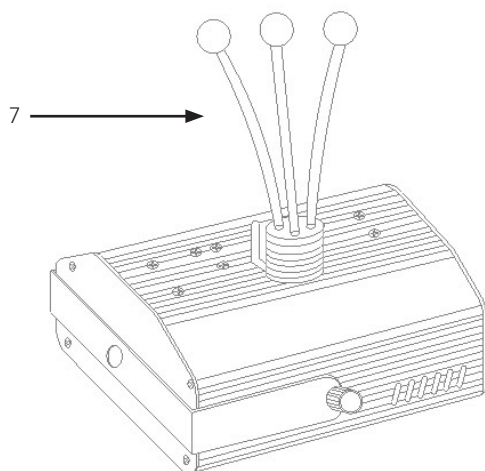
BESKRIVELSE

Innhold:

- 1 laserlampe
- 1 nettadapter
- 1 bruksanvisning
- 1 stativ

Laserprojektoren fungerer best mot lyse, ensfargede vegger, gulv osv.





1. Laseråpning
2. Bryter 1: motorturtall
3. Velger musikk/auto
4. Bryter 2: stroboskopfrekvens
5. Omkobler
 - 1: stroboskop
 - 2: PÅ
 - 3: AV
6. Strømtilkobling
7. Stativ

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

- Produkt zaklasyfikowano jako urządzenie laserowe klasy 2 i może on spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Nigdy nie patrz w wiązkę lasera. Nie kieruj wiązki lasera bezpośrednio ani pośrednio w stronę ludzi ani zwierząt.
- Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.
- Diody nie podlegają wymianie.
- Zachowuj ostrożność podczas obsługi produktu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie narażaj produktu na działanie wilgoci lub cieczy, wstrząsy ani uderzenia.
- Dozwolona temperatura pracy to 15–30°C. Nie używaj produktu dłużej niż 2 godziny w trybie ciągłym bez wyłączania go i odczekania na ostygnięcie diod lasera.
- Unikaj zbyt częstego wyłączania i uruchamiania produktu i nie używaj go zbyt długo w trybie ciągłym.
- Utrzymuj produkt w czystości, aby zapewnić wysoką efektywność i długi okres użytkowania.
- Nie wykorzystuj żadnych przyrządów optycznych do spoglądania w wiązkę lasera. Ryzyko uszkodzenia wzroku wzrasta podczas spoglądania na wiązkę lasera za pośrednictwem instrumentów optycznych, takich jak teleskop itp.
- Transportuj produkt w oryginalnym opakowaniu.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za straty, szkody lub koszty będące wynikiem obsługi lub użytkowania produktu w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie laserowe klasy 2

DANE TECHNICZNE

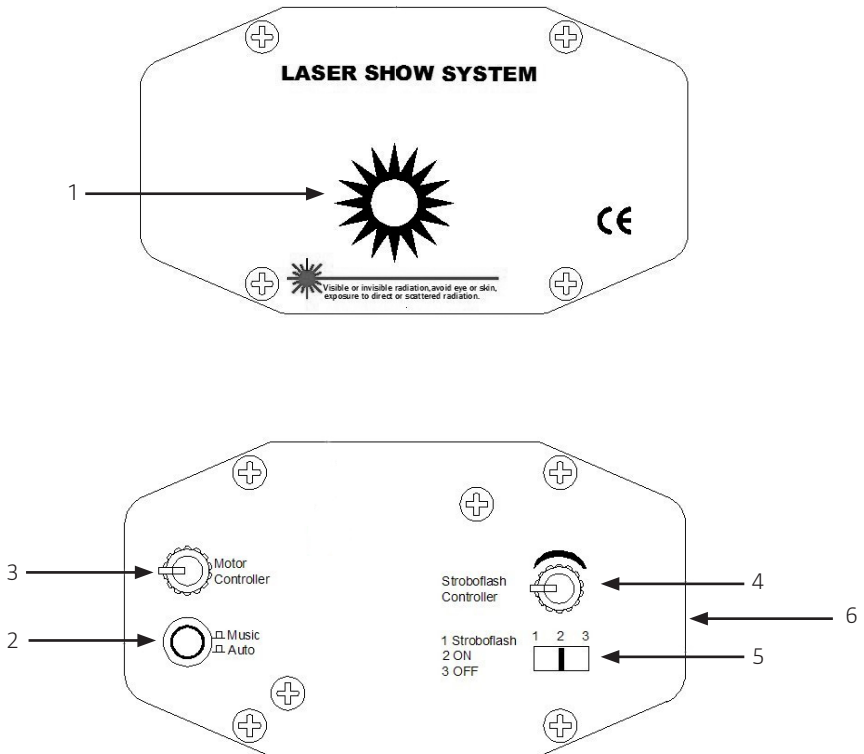
Napięcie wejściowe	110–240 V AC, 50–60 Hz.
Napięcie wyjściowe/prąd wyjściowy	5,0 V, 1,0 A
Długość fali	laser zielony 532 nm laser czerwony 650 nm
Wymiary	130 x 92 x 52 mm
Moc lasera	<1mW
Temperatura otoczenia	15–30°C
Masa	320 g
Klasa lasera	II

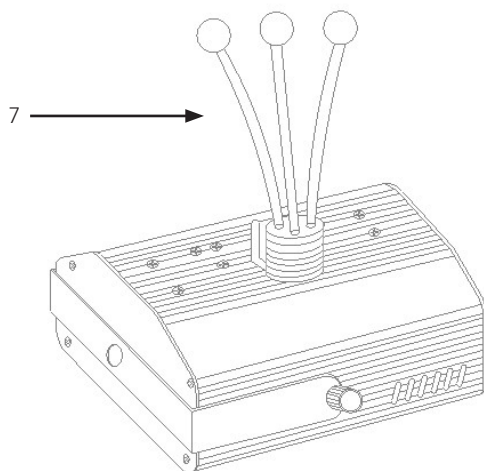
OPIS

Zawartość opakowania:

- 1 lampa laserowa
- 1 zasilacz
- 1 instrukcja obsługi
- 1 stojak

Projektor laserowy najlepiej działa na jasnych, jednokolorowych ścianach, podłogach itp.





1. Otwór lasera
2. Pokrętko 1: prędkość obrotowa silnika
3. Przełącznik muzyka/automatycznie
4. Pokrętko 2: częstotliwość stroboskopu
5. Przełącznik
 - 1: stroboskop
 - 2. Wł
 - 3: WYł
6. Przyłącze zasilania
7. Stojak

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use.

Save them for future reference.

- The product is classified as laser class 2 and can cause permanent eye damage. Do not look into the laser beam. Do not point the laser beam at people or animals, directly or indirectly.
- Only use the supplied mains adapter
- The bulbs are not replaceable.
- Handle the product with care.
- The product is only intended for indoor use. Do not expose the product to moisture, liquids, shaking or knocks.
- The operating temperature is from 15–30°C. Do not use the product for more than 2 hours continuously without switching it off and allowing the laser diodes to cool.
- Avoid switching the product on and off too often, and do not use it continuously for long periods.
- Keep the product clean for best performance and lifespan.
- Do not use optical instruments to look at the laser beam. The risk of eye injuries increases if you look at the laser beam through an optical instrument, such as a telescope or other instrument.
- Transport the product in the original pack.
- This product must only be used for its intended purpose as specified in these instructions.
- The user is responsible for any loss, damage or costs resulting from handling the product or using it in any other way than described in these instructions.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.



WARNING: Laser product class 2

TECHNICAL DATA

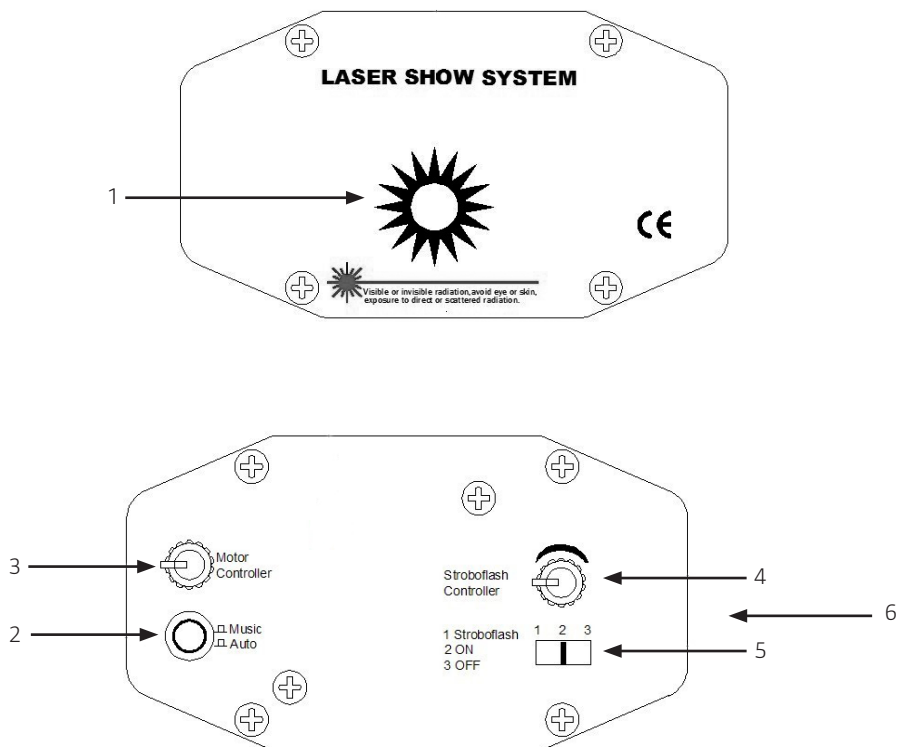
Input voltage	110–240 VACC, 50–60 Hz.
Output voltage/current	5.0 V, 1.0 A.
Wavelength	green 532 nm red 650 nm
Dimensions	130 x 92 x 52 mm.
Laser power	<1mW
Ambient temperature	15–30°C
Weight	320 g
Laser class	II

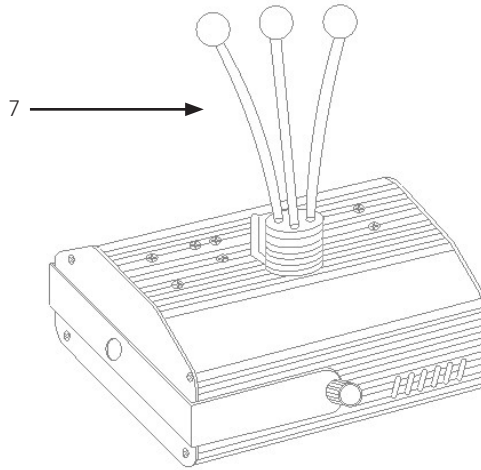
DESCRIPTION

Package contents:

- 1 laser
- 1 mains adapter
- 1 copy of User Instructions
- 1 tripod

The laser projector functions best against light, one colour walls and floors etc.





1. Laser aperture
2. Knob 1: motor speed
3. Selector music/auto
4. Knob 2: stroboscope frequency
5. Switch
 - 1: stroboscope
 - 2: ON
 - 3: OFF
6. Mains connection
7. Tripod